

سياسة سحب التصنيفات الائتمانية Policy for Withdrawal of Credit Ratings

صادرة عن: إدارة الامتثال في MIS

تنطبق على: جميع موظفي MIS وموظفي Moody's
Shared Services ذوي الصلة الذين يدعمون عملية
التصنيف

النطاق: عام، باستثناء اليابان

تاريخ السريان: 2 يناير/كانون الثاني 2020

السياسة

أولاً: ما هو التصنيف الائتماني المسحوب؟

تسحب MIS التصنيف الائتماني عندما توقف تصنيفها لكيان، دين، التزام مالي، برنامج إصدار دين، الأسهم المفضلة أو أداة مالية أخرى تم تخصيص التصنيف لها سابقاً. إذا كان ذلك ملائماً وممكنًا، سيتم تعديل التصنيفات الائتمانية قبل سحبها لتعكس آراء MIS الحالية بشأن التصنيف.

ملاحظة: لا تنطبق هذه السياسة والإجراء المرفق عند قيام لجنة التصنيف الائتماني بتخصيص تصنيف ائتماني لإصدار قد ألغى الكيان المصدر بيعه قبل نشر التصنيف الائتماني. ونظرًا لعدم وجود التزام مالي بعد لغى الإصدار وعدم نشر التصنيف الائتماني مطلقًا، لا توجد هناك حاجة لسحب التصنيف الائتماني.

ثانيًا: أسباب سحب MIS للتصنيف الائتماني

يمكن أن تسحب MIS التصنيف الائتماني لأي من الأسباب التالية:

1. المعلومات غير الصحيحة، أو غير الكافية، أو غير الملائمة: تسحب MIS أي تصنيف ائتماني، وفقًا لرأي MIS، إذا: (1) كانت المعلومات المتوفرة لدعم التصنيف الائتماني - سواء من حيث دقة الحقائق، الكم، و/أو الجودة - غير كافية لتقييم الجدارة الائتمانية للكيان أو الالتزام الحاصل على تصنيف أو الالتزام بفاعلية؛ و(2) كان من غير المحتمل أن توفر MIS هذه المعلومات في المستقبل القريب.
2. إفلاس/تصفية/إعادة هيكلة ديون/ شطب أوراق التمويل المُهيكلّة: في حالة تخلف الكيان الحاصل على تصنيف عن دفع استحقاقات مالية أو إفلاسه، تصفيته، إعادة هيكلة دينه، أو إذا كانت الأوراق المالية المنظمة تواجه انخفاض كامل أو جزئي ينتج

عنه رصيد بقيمة صفر في الرصيد الحالي، فيمكن أن يكون من غير المفيد أو الضروري أن تحتفظ MIS بالتصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف أو التزاماته.

3. إعادة الهيكلة: في حالة خضوع الكيان الحاصل على تصنيف لإعادة الهيكلة أو إعادة الهيكلة التي يفرضها المنظم، بما في ذلك عمليات الدمج أو الاستحواذ أو الدخول في أي شكل من أشكال الإدارة الحكومية، فيصبح من غير المفيد أو من غير الضروري أن تحتفظ MIS بالتصنيف الائتماني أو الالتزام لهذا الكيان أو التزاماته.

4. عامل حجم الأصول المجمعة الصغير: لمعاملات التمويل المهيكلة فقط: إذا نصت منهجية التصنيف الائتماني المعنية على وجوب سحب التصنيف الائتماني عند هبوط حجم مجموعة الأصول التي تدعم المعاملة دون المستوى المحدد في المنهجية ("عامل حجم الأصول المجمعة الصغير")، عندما تقوم MIS بسحب التصنيف الائتماني.

5. تاريخ استحقاق الالتزام أو إنهاء البرنامج: يتم سحب التصنيف الائتماني للالتزام عندما يصبح الالتزام غير قائماً أو عند إنهاء البرنامج. ويشمل ذلك عند استحقاق الدين، أو عند تنفيذ حق طلب الدين، أو عند سداد الدين قبل تاريخ الاستحقاق، أو عند صدور ونشر التصنيف الائتماني لدين أو برنامج مع عدم صدور الدين أو غلق البرنامج من الأساس، و/أو عند تحرير الجهة المصنفة للدين. نظرًا لأن Moody's قد لا تتلقى إشعارًا في وقت مناسب في حالة طلب الدين، أو تحريره أو سداده، أو إنهائه بأي طريقة قبل تاريخ الاستحقاق الموضح، تسحب Moody's هذه التصنيفات بشكل عام بمجرد علمها بالإلغاء، مع استخدام التاريخ الحالي كتاريخ السحب. يمكن أيضًا أن يكون سحب التصنيف مناسبًا نتيجة إجراء تعديلات على بنود المعاملة الخاصة بالالتزام.

6. أسباب تتعلق بالأعمال: في ظروف معينة، تسحب MIS التصنيف الائتماني للكيان أو الالتزام الحاصل على تصنيف أو الالتزام لأسباب غير مرتبطة بالمواقف الموضحة سابقًا. عندما تشير MIS إلى سحب التصنيف الائتماني "لأسباب تتعلق بالأعمال"، عادةً ما يشير ذلك إلى أسباب تتعلق بأعمال MIS، وليس بأسباب تتعلق بأعمال الكيان أو الالتزام الحاصل على تصنيف. وفي حالات أخرى، سيتم اعتبار "التصنيف الائتماني" الذي تم سحبه للوفاء بالالتزام التنظيمي لـ MIS، بخلاف ذلك الموضح في أي من فئات أسباب السحب الأخرى الموضحة في القسم الثاني من السياسة، سيتم اعتبار أنه قد تم سحبه "لأسباب تجارية". ولا تعكس الأسباب المتعلقة بأعمال MIS عادةً أي مخاوف بشأن الجدارة الائتمانية أو جودة الإدارة لدى الكيان الحاصل على تصنيف. وحيثما أمكن، يمثل قرار MIS لسحب التصنيف في هذه الظروف محاولة لموازنة فائدة المعلومات للمشاركين بالسوق من الاحتفاظ بالتصنيف الائتماني مقابل الموارد اللازمة للاحتفاظ أو لمراقبة هذا التصنيف الائتماني أو اعتبارات الأعمال الأخرى.

7. المساهمة: تقوم MIS على الفور بتقييم ما إذا كانت هناك أسباب لسحب التصنيفات الائتمانية بالاتحاد الأوروبي¹ عندما تكون متعلقة بالمساهمة بنسبة 10% أو أي كيان معني حاصل على التصنيف الائتماني.

8. تضارب المصالح: في أي من الحالات التالية، يمكن أن تقرر MIS أنه من الضروري سحب التصنيف الائتماني، إذا:

¹ يجب أن تحتوي جميع الإشارات إلى التصنيف الائتماني في هذه الوثيقة على التصنيف الائتماني وإلى الحد الذي ينطبق عليه، أي نظرة مستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف.

- أ. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد أو اعتماد أو مراقبة التصنيف الائتماني، أو أحد أفراد عائلة هذا الموظف لديه ملكية حالية أو سابقة في الكيان الحاصل على تصنيف أو في أي طرف ثالث ذي صلة في وقت تحديد التصنيف الائتماني؛
- ب. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد التصنيف، أو اعتماد التصنيف الائتماني أو مراقبته، قد انتهك إرشادات MIS حول مناقشات الرسوم؛
- ج. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد التصنيف، أو اعتماد التصنيف الائتماني أو مراقبته، تربطه بالكيان الحاصل على تصنيف أو الطرف الثالث ذي الصلة علاقة تعتبر تضاربًا ممنوعًا في المصالح؛
- د. كان موظف MIS الذي يشارك في تحديد التصنيف، أو اعتماد التصنيف الائتماني أو مراقبته، أو أحد أفراد عائلته قد تلقى هدايا تشمل الخدمات الترفيهية، مما يعد انتهاكًا لسياسة الهدايا والترفيه لمؤسسة MIS؛ أو
- هـ. كانت MIS أو الكيان المقترن بمؤسسة MIS قد قدمت للملتزم، أو الكيان الحاصل على تصنيف، أو الضامن، أو الراعي للورقة المالية توصيات حول هيكل الشركة أو الهيكل القانوني أو الأصول أو الالتزامات أو الأنشطة الخاصة بالورقة المالية للملتزم أو الكيان الحاصل على تصنيف، مما يعد انتهاكًا لسياسات وإجراءات MIS.
9. التصنيفات الائتمانية العامة خلال وقت محدد: لتلبية احتياجات السوق في قطاعات محددة، تقوم MIS من حين لآخر بتخصيص تصنيف ائتماني عام خلال "وقت محدد" ويتم سحبه في أقرب وقت مناسب، قبل خضوعه للمراقبة.
10. التصنيف المؤقت²: يمكن أن تقوم MIS من وقت لآخر بتخصيص تصنيف مؤقت عند تمكن لجنة التصنيف من تقييم المخاطر ذات الصلة للمعاملة التي لم تكون قد صدرت للسوق بعد وفقًا لمسودات الوثائق. ومن المرجح جدًا أن يصبح التصنيف نهائيًا بعد استلام جميع الوثائق، أو صدور الالتزام إلى السوق. وإلى الحد الذي يتوقع فيه عدم إغلاق المعاملة في المستقبل القريب، أو عدم إصدار شرائح معينة من المعاملة، يتم سحب التصنيفات المؤقتة المعنية.
11. الخطأ المكتبي: تسحب MIS التصنيف الائتماني إذا كان مخصصًا نتيجة وجود خطأ مكتبي داخلي.
12. الشطب الكامل للرصيد الأساسي: لمعاملات التمويل المهيكل فقط: في حالة شطب الرصيد الأساسي لورقة التمويل المهيكل بالكامل أو تسجيله بقيمة صفر، فسوف تسحب MIS التصنيف الائتماني.

ثالثًا: إعلانات التصنيف الائتماني حول سحب التصنيفات الائتمانية

عند سحب التصنيف الائتماني، تشير MIS على موقع www.moodys.com إلى أن التصنيف الائتماني قد تم سحبه، وبناءً على سبب السحب، يمكن أن تصدر إعلانًا للتصنيف الائتماني.

² قد لا تقوم Moody's de Mexico (MDM) بتعيين التصنيفات المؤقتة.

تعريف المصطلحات

المساهم بنسبة 10%

المساهم بنسبة 10% هو مساهم يملك 10% أو أكثر من رأس المال أو حقوق التصويت في Moody's، باستثناء الحيازات في مخططات الاستثمار الجماعي المتنوعة والصناديق المدارة مثل صناديق المعاشات التقاعدية أو التأمين على الحياة؛ شريطة ألا تضع الحيازات الموجودة في مثل هذه المخططات المساهم المشار إليه أعلاه في وضع يسمح له بممارسة تأثير كبير على أنشطة أعمال تلك المخططات.

عملية التصنيفات المتوقعة

عملية التصنيفات المتوقعة هي العملية التي يمكن من خلالها إزالة الرمز المؤقت من تصنيف ائتماني تم تعيينه لأداة أو مصدر، عندما تتحقق الاحتمالات التي كان من الوارد حدوثها والتي كانت في الأساس سبباً لوضع الرمز (P). فعلى سبيل المثال، عندما يتم تعيين تصنيف Baa1 (P) لأداة دين، فمن المتوقع أن يتم إزالة الرمز (P) من تصنيف Baa1 عندما تتحقق الاحتمالات المشار إليها بالرمز (P).

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن رأي صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، دين أو التزام مالي، أوراق مالية دائنة، أسهم ممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعية والمحددة لفئات التصنيف.

إجراءات التصنيف الائتماني

إجراءات التصنيف الائتماني هي أي بند من البنود التالية:

1. تخصيص تصنيف ائتماني إلى كيان مُصنّف أو الالتزام، بما في ذلك التصنيفات الائتمانية التي تم تعيينها في عملية التصنيفات الائتمانية اللاحقة؛
2. إزالة الرمز المؤقت من التصنيف الائتماني عندما تحقق الاحتمالات التي كان من الوارد حدوثها في عملية التصنيفات المتوقعة؛
3. تغيير في التصنيف الائتماني (أي رفع التصنيف أو خفض التصنيف)؛
4. إجراء عملية استعراض لأحد التصنيفات الائتمانية، أو تغيير اتجاه إحدى عمليات الاستعراض الحالية أو إخراج أحد التصنيفات الائتمانية من عملية استعراض (أي، تأكيد التصنيف الائتماني)؛
5. التحديد أو التغيير في النظرة المستقبلية المرتبطة بأحد الكيانات الحاصلة على التصنيف أو واحد أو أكثر من التصنيفات الائتمانية؛
6. إقرار أحد التصنيفات الائتمانية؛
7. سحب أحد التصنيفات الائتمانية.

إعلان التصنيف الائتماني

إعلان التصنيف الائتماني عبارة عن بيان كتابي ربما يتم استخدامه للإعلان عن إصدار إجراء تصنيف أئتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة، أو تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة أو تصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة. ربما تقوم MIS كذلك بنشر إجراء تصنيف أئتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة على الموقع الإلكتروني www.moodys.com بحيث لا يكون مصحوبًا بإعلان التصنيف الائتماني.

منهجية التصنيف الائتماني

يتم تعريف منهجية التصنيف الائتماني في رموز وتعريفات تصنيفات Moody's التي تتوفر على موقع Moodys.com.

المنصة الإلكترونية

المنصة الإلكترونية هي منصة إلكترونية خاصة على الويب صممها MIS لنشر مراسلات معينة للمستلمين المعنيين بتوفير منتجات وخدمات خاصة و/أو غير منشورة، مثل تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة.

التصنيف الائتماني بالاتحاد الأوروبي

التصنيف الائتماني بالاتحاد الأوروبي هو تصنيف أئتماني تحدده MIS المسجلة كوكالة تصنيف أئتماني في الاتحاد الأوروبي حيث يوجد محلل التصنيف الرئيسي بالاتحاد الأوروبي.

التصنيف الائتماني بالاتحاد الأوروبي هو تصنيف أئتماني تحدده MIS المسجلة كوكالة تصنيف أئتماني في الاتحاد الأوروبي حيث يوجد محلل التصنيف الرئيسي بالاتحاد الأوروبي.

الكيان الحاصل على تصنيف بالاتحاد الأوروبي

الكيان الحاصل على تصنيف بالاتحاد الأوروبي هو كيان حاصل على تصنيف أئتماني في الاتحاد الأوروبي.

أفراد الأسرة

يُقصد بفرد الأسرة أي من الأشخاص التالي ذكرهم:

1. زوج الموظف أو شريكه المنزلي.
2. الشخص الذي يعاشره الموظف (ترتيبات المعيشة المشتركة التي تكون فيها العلاقة أكثر من كونها علاقة عارضة)، سواء كانا يتقاسما المسؤوليات المالية أم لا. ولا يشمل ذلك ترتيبات المعيشة العادية مع رفيق الحجرة.
3. أطفال الموظف القُصّر أو المعالين.
4. أي قريب آخر يتقاسم نفس المنزل مع الموظف.
5. أي أشخاص لا يعيشون في نفس المنزل مع الموظف، ولكن تداولاتهم في الأوراق المالية يتم توجيهها بنفوذ الموظف أو سيطرته أو تخضع لنفوذ الموظف أو سيطرته (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) (مثل الآباء أو الأطفال الذين يعيشون في أسر منفصلة تتشاور مع الموظف قبل التداول).
6. أي شخص آخر طبيعي أو اعتباري أو صندوق ائتماني أو كيان أو شراكة (بخلاف صناديق الائتمان الغامضة، كما هو محدد في سياسة تداول الأوراق المالية):

1. تصدر مسؤولياته الإدارية من خلال،
2. التي يتم إعدادها لصالح،
3. التي يتم التحكم فيها بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل، أو
4. تكون مصالحها الاقتصادية معادلة بشكل كبير للموظف أو أحد أفراد أسرته.

الكيان المصنف المُتأثر

الكيان المصنف المُتأثر هو كيان حاصل على تصنيف مُتأثر بالاتحاد الأوروبي يتميز فيها المساهم بنسبة 10% بما يلي: (1) يملك 10% أو أكثر من رأس المال أو حقوق التصويت أو أي ملكية منفعة أخرى للكيان المعني الحاصل على تصنيف بالاتحاد الأوروبي، أو الطرف الثالث ذي الصلة، باستثناء الحيازات في مخططات الاستثمار الجماعي المتنوعة والصناديق المدارة مثل صناديق المعاشات التقاعدية أو التأمين على الحياة؛ أو (2) عضو في مجلس الإدارة أو الإشراف بالطرف الثالث ذي الصلة.

محلل التصنيف الرئيسي، أو المحلل الرئيسي

محلل التصنيف الرئيسي أو المحلل الرئيسي هو موظف MIS المُعيّن حاليًا ليتولى المسؤولية الرئيسية عن تعيين أو مراقبة تصنيف معين، والنظرة المستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف، إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق.

موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

النظرة المستقبلية

النظرة المستقبلية هي الرأي الخاص بالاتجاه المحتمل للتصنيف الائتماني للمصدر خلال الفترة متوسطة الأجل القادمة. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة [رموز وتعريفات التصنيف](#).

يملك وامتلاك وملكية

تشير المصطلحات "يملك وامتلاك وملكية" إلى جميع الأساليب التي يمكن من خلالها أن يكون للموظف أو أحد أفراد أسرته مصلحة في أوراق مالية أو حساب لدى مؤسسة خدمات مالية، بما في ذلك الملكية المباشرة وملكية الائتلاف (أي سلطة التصرف أو التصويت المنفردة أو المشتركة على أوراق مالية).

عملية التصنيفات اللاحقة

عملية التصنيفات اللاحقة هي عملية تعيين التصنيفات الائتمانية (بالإضافة إلى النظرة المستقبلية أو حالة المراجعة المرتبطة بها، إذا كان ذلك مناسباً) المشتقة حصرياً بالرجوع إلى تصنيف ائتماني حالي لبرنامج أو سلسلة/فئة دين أو كيان مصنّف رئيسي. ويشمل ذلك:

- » تعيين تصنيف ائتماني لإصدار الدين في أو ضمن برنامج تصنيف قائم بحيث لم يتغير هيكل المعاملة وشروطها بطريقة من شأنها أن تؤثر على التصنيف الائتماني المشار إليه في تصنيف البرنامج (تشمل الأمثلة على برامج السندات المغطاة، والتسجيل لدى هيئة الأوراق المالية، وبرامج السندات المتوسطة الأجل)؛
- » التصنيفات الائتمانية التي تم تعيينها بناءً على التصنيف الائتماني للكيان المصنّف الرئيسي، بما في ذلك التصنيفات المخصصة أو التصنيف الائتماني المضمون المرتبط بتصنيف آخر؛ أو
- » تعيين التصنيفات الائتمانية لأدوات الدين التي تمثّل نفس أقدمية الديون المصنفة سابقاً عندما يكون إصدار مثل هذا الدين مذكور في التصنيفات الائتمانية الحالية. ومن الأمثلة على ذلك تصنيفات الديون الصادرة عن المصدرين الدائمين كالمصدرين الحكوميين والشركات. ويشمل ذلك أيضاً التصنيفات الائتمانية التي تم تعيينها للديون الجديدة أو لمجموعة واسعة من التسهيلات الائتمانية المعدلة بالرجوع إلى تصنيف حالي لنفس فئة الديون، وعلى نفس مستوى التصنيف، سواء حلت الديون الجديدة محل التسهيلات الائتمانية أو الديون المهيكلة المماثلة أم لا.

الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان الحاصل على تصنيف (أو الكيانات) تعني أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من قبل MIS أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف ائتماني من MIS.

الطرف الثالث ذو الصلة

أي جهة (بما في ذلك المنشئ، المنظم، الراعي، أو مقدمي خدمات أو أي جهة أخرى) تتعامل مع Moody's نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف وفيما يتعلق بإجراء التصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف، بما في ذلك أي شخص مسيطر أو على اتصال بشكل مباشر أو غير مباشر بهذا الكيان الحاصل على تصنيف.

المراجعة

المراجعة هي إشارة إلى أن التصنيف الائتماني يؤخذ بعين الاعتبار من أجل التغيير على المدى القريب. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة [رموز وتعريفات التصنيف](#).

المساهم

يشمل مفهوم المساهم المالك المباشر وغير المباشر لأسهم Moody's.

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR)

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للقرض أو القروض (أو التسهيلات الفردية ضمن القرض نفسه أو القروض) وهو محدد للكيان الحاصل على تصنيف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية.

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR)

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للاكتتاب الخاص للكيان الحاصل على تصنيف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية إلى المستلمين الذين يحددهم الكيان الحاصل على تصنيف.

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

حقوق الطبع والنشر لدى مؤسسة Moody's، ©2020، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و Moody's Analytics, Inc. و/أو الجهات المُرخّصة أو التابعة لها (يشار إليهم مجتمعين بلفظ "MOODY'S"). جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية التي تصدرها Moody's لخدمات المستثمرين و/أو شركات التصنيف الائتماني التابعة لها هي آرائها الحالية حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات أو الالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون وقد تتضمن المواد والمنتجات والخدمات والمعلومات التي تشهدها Moody's (يشار إليها مجتمعة بلفظ "المطبوعات") هذه الآراء الحالية. وتعرف Moody's لخدمات المستثمرين خاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالالتزامات المالية التعاقدية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء أو تعرض لنقص في أصوله. يرجى الاطلاع على وثيقة Moody's بشأن رموز وتعريفات التصنيفات من أجل الحصول على معلومات بشأن أنواع الالتزامات المالية التعاقدية التي تتناولها التقييمات الائتمانية التي تجرّها Moody's لخدمات المستثمرين. ولا تتعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى مما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية والتقديرية غير الائتمانية ("التقديرية") والآراء الأخرى التي تتضمنها مطبوعات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية. كما يجوز أن تتضمن مطبوعات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التعليقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS, INC و/أو شركاتها التابعة. وكذلك، لا تُشكل أو تُقدم التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ كما أن التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى ومطبوعات التي تقدمها Moody's لا تلتزم بمدى ملائمة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن Moody's تُصدر تصنيفاتها ائتمانية وتقديرية وآراء أخرى ومطبوعات مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو بصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها MOODY'S أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S الائتمانية أو تقديراتها أو آرائها الأخرى أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما واردك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار عتريف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر وحُظر نسخ أو إعادة نسخ أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي ما سبق، كليا أو جزئيا، وبأي صيغة أو أسلوب أو بأية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مُسبقة من Moody's.

إن التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها Moody's ليست مخصصة للاستخدام من قبل أي شخص كمقياس حيث أن هذا المصطلح محدد للأغراض التنظيمية ولا يجب استخدامه بأي طريقة قد تؤدي إلى اعتبارها مقارنة.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المتضمنة في هذا المستند من مصادر تفترض Moody's أنها دقيقة ويُعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات "كما هي" دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوق بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمتثلها، في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعاتها.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين. لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استيعابية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين. قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل (ب) أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصها ومورديها. لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي إهمال (ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن تجنباً لأي ليس أو شك. استبعادها) من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها.

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملاءمة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف ائتماني أو تقدير أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أياً كانوا.

تُفصح Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة ملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's، أن معظم المُصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم ائتماني، قد وافقوا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل آراء وخدمات تصنيف ائتماني مقدمة تقييم و بواسطتها رسوماً تتراوح بين 1000 و 2.700700.000 دولار أمريكي. تبني كل من Moody's و Moody's لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجرّها Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف الائتماني بشكل عام. يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات ائتمانية من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علناً عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moody's.com تحت عنوان "Investor Relations — Corporate Governance — Director and Shareholder Affiliation Policy".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "خاصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع ل MOODY'S، Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL 336969، و/أو Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569 (حسبما ينطبق). إن هذه الوثيقة موجّهة "لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات للعام 2001. من خلال استمراركم الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فإنكم تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتمكم "عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها "لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمُصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة..

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة وملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان جي كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفرسيسز هولدينجز إنك، وهي شركة تابعة وملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة وملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤهل الالتزام المصنف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه وموديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصح وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) بموجب هذا المستند أن معظم المُصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم ائتماني، قد وافقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل آراء وخدمات تصنيف ائتماني مقدمة تقييم و خدمات بواسطتها رسوماً تتراوح بين 125,000 ين ياباني إلى 250,000,000 ين ياباني.

تبني كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.